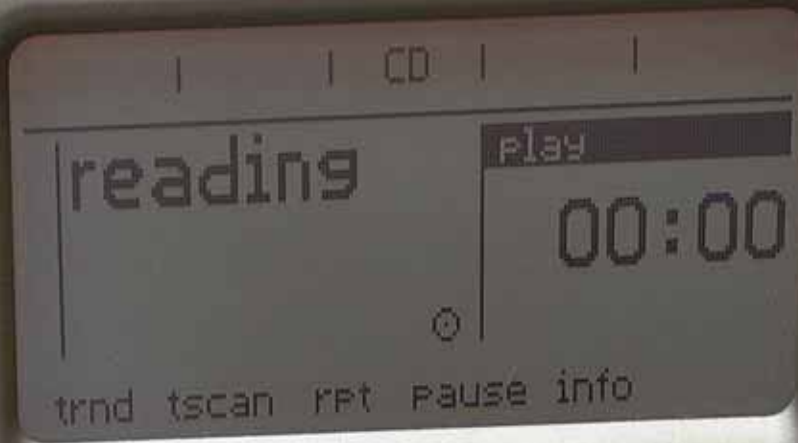


radio lena

betriebsanleitung
manuel d'instructions
manuale di istruzioni
instructieboek



SEAT
auto emoción

Betriebsanleitung

LENA



SEAT

Radio-Card



Model-Name

Serial-No.

Code-No.

Please attach serial and code numbers



Wichtige Hinweise zur Verkehrssicherheit

Die heutigen Verkehrsverhältnisse erfordern alle Aufmerksamkeit des erkehrsteilnehmers.

ACHTUNG!

Denken Sie bitte daran, sich vor Fahrtantritt mit den verschiedenen Funktionen Ihres Autoradios vertraut zu machen.

Die reichhaltige, anspruchsvolle Ausstattung moderner Autoradios bietet außer einem breiten Spektrum von Unterhaltungsmöglichkeiten vielfältige Informationen zur Verkehrslage, zum Straßenzustand usw.

Von den zahlreichen Empfangsmöglichkeiten Ihrer Radioanlage sollten Sie jedoch nur dann Gebrauch machen, wenn die Verkehrssituation es wirklich erlaubt.

Verkehrssicherheit

ACHTUNG!

Bitte machen Sie sich vor Antritt der Fahrt mit der Bedienung Ihres Autoradios vertraut.

Durch überhöhte Lautstärke können Sie im Straßenverkehr andere und sich selbst gefährden.

Wählen Sie deshalb die Lautstärke immer so, dass Umweltgeräusche (z.B. Hupen, Sirenen usw.) noch wahrnehmbar sind.

Die Einstellung des Autoradios sollte bei stehendem Fahrzeug oder von Ihrem Beifahrer vorgenommen werden. ■



Achtung!

Bitte die "Radio-Karte" ausschneiden und an einem sicheren Ort außerhalb des Fahrzeugs verwahren!

Bei Verlust der "Radio-Karte" mit der Code-Nr. des Radios wenden Sie sich bitte an die offizielle SEAT-Werkstatt.



Inhaltsübersicht

Bitte beachten Sie	6	Kassetten-Betrieb	11	Empfangsbereich wählen	16
Radio-Ausweis	6	CD-Betrieb	12	UKW-Bereich	16
Der Ausweis Ihres Autoradios	6			UKW-Bereich mit RDS	16
Diebstahlsicherungen	6	Verstärker	13	Stereo-Empfang (nur im UKW- und RDS-Bereich)	16
Sicherheits-Codierung	6	Ein-/Ausschalten	13	RDS-Programme einstellen; LEARN-Speicher .	17
Verkehrssicherheit	7	Lautstärke	13	LEARN-Speicher belegen	17
Ein- und Ausschalten	7	Höhen TREB (Treble)	13	LEARN-Speicher abrufen	17
Durch Einlegen einer Kassette/CD	7	Beginn der Einstellung	13	Automatisches Senderspeichern AUTOSTORE	18
Durch Drücken des Knopfes A	7	Automatische Rückkehr in die Mittelstellung		Autostore im RDS-Bereich	18
Durch Drehen des Zündschlüssels	8	("TREB 00")	13	Autostore im UKW-Bereich	18
Einschalten für zeitlich begrenzten Betrieb (eine Stunde)	8	Einstellung beenden:	13	FM-Sender mit autom. Suchlauf einstellen . . .	19
Funktion für Autotelefon oder Funkgerät	8	Bässe BASS	13	Manuelle Frequenzeinstellung	19
Stummschaltung (Muting)	8	Beginn der Einstellung	13	Alternativfrequenzen (AF)	19
PROG-System-Einstellungen	8	Automatische Rückkehr in die Mittelstellung		Ein-/Ausschalten der AF-Funktion	19
Zahlreiche Einstellmöglichkeiten	8	("BASS 00")	13	RDS-Programme einstellen (LEARN-Funktion) .	20
Funktions-Bestätigung	8	Einstellung beenden	13	RDS-Programme einstellen (SEARCH-Funktion)	20
		Balance BAL	13	Speicherplatztasten 1 – 6	21
		Beginn der Einstellung	14	Durchschaltbereitschaft für	
		Automatische Rückkehr in die Mittelstellung		Verkehrsfunkmeldungen	21
		("BAL L-R")	14	TP einschalten	21
		Einstellung beenden	14	TP ausschalten	22
		Klang-Speicher	14	Programmarten (PTY). Nur im RDS-Modus . . .	22
		Einstellen und Speichern	14	PTY-Programm-Speichertasten	23
		Einstellungen aufrufen	15	PTY-Funktion	23
		Mittelstellung aufrufen	15		
		Überlastungsschutz	15	Kassette	24
Anzeigefeld	11	Radio	16	Betriebsart Kassette wählen	24
Radio-Betrieb	11	Betriebsart Radio wählen	16	Kassette ins Kassettenfach einschieben	24

Kassettenfach ist schon belegt	24	Zuletzt gehörten Titel wiederholen (REPEAT)	29	Codierung	36
Kassettenseite wechseln	25	Taste SCAN	29	Sicherheits-Codierung (Diebstahlsicherung, Funktionssperre)	36
Schneller Vor- und Rücklauf	25	Durchschaltbereitschaft für Verkehrsfunkmeldungen im CD-Betrieb	30	Sicherheits-Codierung aktivieren	36
Vorlauf	25	TP einschalten	30	Wartezeiten	38
Schnellen Vorlauf abbrechen	25	TP ausschalten	30	Wiederinbetriebnahme	38
Rücklauf	25	CD-Betrieb beenden	30	Sicherheits-Codierung deaktivieren (Sperre aufheben)	38
Schnellen Rücklauf abbrechen	25	Verdeckte Funktionen mit der Taste CD aktivieren	30	Wissenswertes	40
Durchschaltbereitschaft für Verkehrsfunkmeldungen während Kassettenwiedergabe	25	Funktionswahl	30	Radio-Data-System (RDS)	40
TP einschalten	25	Aktivieren	31	Programm-Service	40
TP ausschalten	25	Beenden	31	Enhanced Other Network (EON)	40
Kassette auswerfen	25	PROG-System	32	Radio-Empfangsbedingungen	40
Kassettenwiedergabe beenden	26	PROG-Einstellungen	32	Wartung und Pflege	41
Compact Disc	27	Einstellen	32	Garantie	41
Betriebsart CD wählen	27	Mögliche Funktionen und Einstellungen im PROG-System	33	Hinweise	41
Eine CD auswählen	27	Bestätigungssignal (ON/OFF)	33	Technische Daten	42
Titel-Vor- und Rücklauf	28	LEARN-Automatik-Funktion (im Radio-Betrieb)	33	Gesamtverzeichnis	43
Schneller Vor- und Rücklauf	28	Autom. Wechsel des Regional-Programmes	33		
Verdeckte Funktionen mit den Tasten 1 – 6 aktivieren	28	Ein-/Ausschalten des Autoradios mit dem Zündschlüssel	33		
Anspielen der CD-Titel für ca. zehn Sek. (TRACK SCAN)	29	Lautstärke-Begrenzung beim Einschalten	34		
Wiedergabe der CD-Titel in zufälliger Reihenfolge (TRACK RANDOM)	29	Lautstärke für Verkehrsfunk-Durchsagen	34		
Pause	29	Geschwindigkeitsabhängige Lautstärkekorrektur (SCV)	34		
Anspielen des ersten Titels aller CDs während ca. 10 Sek. (CD SCAN)	29	Lautstärke während eines Telefongesprächs (SM VOL)	34		
Wiedergabe der CDs in zufälliger Reihenfolge (CD RANDOM)	29	CODE	34		
		SPKR	34		
		Empfangsqualität (RCP)	34		

Der Aufbau dieses Handbuchs

Was Sie vor dem Lesen des Handbuchs wissen sollten

Dieses Handbuch beschreibt den **Ausstattungsumfang** des Fahrzeuges zum Zeitpunkt des Redaktionsschlusses. Einige der hier beschriebenen Ausstattungen werden erst zu einem späteren Zeitpunkt eingeführt oder sind nur in bestimmten Märkten erhältlich.

Einige in diesem Nachtrag beschriebenen Geräte und Funktionen sind nicht bei allen Fahrzeugtypen oder -ausführungen verfügbar, sondern können nach technischen oder marktwirtschaftlichen Anforderungen variiert oder geändert werden. Dies ist keinesfalls als irreführende Werbung zu werten!

Die **Abbildungen** können im Detail von Ihrem Fahrzeug abweichen und sind als Prinzipdarstellungen zu verstehen.

Die in diesem Handbuch verwendeten **Richtungsangaben** (links, rechts, vorne, hinten) beziehen sich auf die Fahrtrichtung des Fahrzeugs, wenn keine anderslautenden Angaben gemacht werden.

Mit einem Stern * gekennzeichnete Ausstattungen* sind nur bei bestimmten Modellversionen serienmäßig vorhanden, werden nur für bestimmte Versionen als Sonderausstattung geliefert, oder werden nur in bestimmten Ländern angeboten.

® Geschützte Markenzeichen werden durch © gekennzeichnet. Ein Fehlen dieses Zeichens ist keine Gewähr dafür, dass Begriffe frei verwendet werden dürfen.

► Der Abschnitt geht auf der nächsten Seite weiter.

■ Kennzeichnet das **Ende eines Abschnittes**.

ACHTUNG

Texte mit diesem Symbol enthalten Informationen zu Ihrer Sicherheit und weisen Sie auf mögliche Unfall- und Verletzungsgefahren hin.

Vorsicht!

Texte mit diesem Symbol machen Sie auf mögliche Schäden an Ihrem Fahrzeug aufmerksam.

Umwelthinweis


Texte mit diesem Symbol enthalten Hinweise zum Umweltschutz.

Hinweis

Texte mit diesem Symbol enthalten zusätzliche Informationen. ■

Bitte beachten Sie

Radio-Ausweis

SEAT **Radio-Card** 

Model-Name

Serial-No.

Code-No.

Please attach serial and code numbers

Abb. 1

Der Ausweis Ihres Autoradios

enthält das Modell, die Seriennummer und die Code-Nummer zur Codierung.

Die Seriennummer ist identisch mit der im Seitenteil des Autoradios eingestanzten Nummer.

Der Radio-Ausweis belegt den Besitz des Gerätes, erleichtert bei Verlust des Autoradios die Fahndung der Polizei und beschleunigt die Schadensabwicklung mit der Versicherung.

Bitte trennen Sie den Radio-Ausweis heraus und bewahren ihn sicher auf. Keinesfalls im Fahrzeug lassen! ■

Diebstahlsicherungen

Sicherheits-Codierung

Wird bei aktiviertem Code (siehe Kapitel "PROG-System") das Autoradio von der Autobatterie des Fahrzeugs getrennt (z.B. bei Batteriewechsel in der Werkstatt), ist das Gerät elektronisch gesichert.

Nur Sie können es durch Eingabe der Code-Nummer wieder in Betrieb nehmen.

ACHTUNG!

Achtung bei Automatikantennen!

Das Gerät schaltet sich automatisch ein, wenn eine Kassette eingelegt wird.

Gleichzeitig fährt die Automatikantenne aus! ■

Verkehrssicherheit

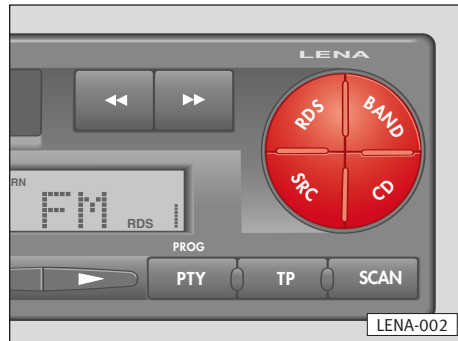


Abb. 2

Ein- und Ausschalten

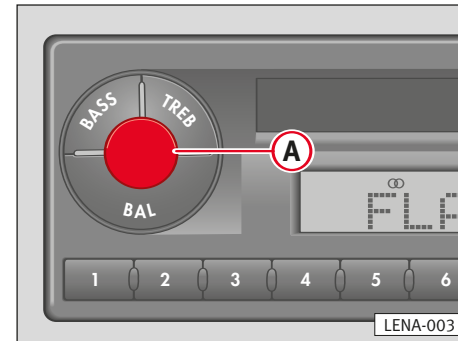


Abb. 3

ACHTUNG!

Bitte machen Sie sich vor Antritt der Fahrt mit der Bedienung Ihres Autoradios vertraut.

Durch überhöhte Lautstärke können Sie im Straßenverkehr andere und sich selbst gefährden.

Wählen Sie deshalb die Lautstärke immer so, dass Umweltgeräusche (z.B. Hupen, Sirenen usw.) noch wahrnehmbar sind. ■

Mit diesem Knopf können Sie:

- ein- und ausschalten
- die Lautstärke regeln
- den Klang einstellen
- die Lautstärkeverteilung einstellen

Durch Einlegen einer Kassette/CD

Das Radio wird bei herausgezogenem Knopf **A** und aktivierter Funktion IGN/ON durch Einlegen einer Kassette eingeschaltet.

Durch Drücken des Knopfes **A**

Das Radio wird auf der Frequenz und mit der Lautstärke eingeschaltet, die vor dem letzten Ausschalten eingestellt waren. ►

Durch Drehen des Zündschlüssels

Wird der Zündschlüssel bei eingeschaltetem Radio abgezogen, so schaltet es sich automatisch aus.

Wenn der Zündschlüssel wieder eingesteckt und gedreht wird, schaltet sich das Radio automatisch mit ein ⇒ Siehe Kapitel "PROG-Einstellungen". ■

Einschalten für zeitlich begrenzten Betrieb (eine Stunde)

Bei ausgeschaltetem Autoradio und abgezogenem Zündschlüssel drücken Sie den Schaltknopf **A** einmal.

So ist das Autoradio eine Stunde lang in Betrieb und schaltet sich danach automatisch aus. Zwischenzeitliches Betätigen des Zündschlüssels hebt die Funktion (zeitlich begrenzter Betrieb) auf.

Durch erneutes Drücken des Schaltknopfes **A** wird das Gerät vor Ablauf einer Stunde ausgeschaltet.

Auf Wunsch kann das Gerät jederzeit wieder eingeschaltet werden.

Ist das Autoradio eingeschaltet und der Zündschlüssel steckt ohne Kontakt im Zündschloss, spielt das Gerät zwei Stunden lang und schaltet sich nach Ablauf dieser Zeit automatisch aus. ■

Funktion für Autotelefon oder Funkgerät

An das Radiogerät kann ein Autotelefon oder ein Funkgerät angeschlossen werden.

Beim Betrieb dieser Zusatzgeräte wird die Lautstärke auf einen im PROG-System einstellbaren Wert reduziert. Daneben können für diese Betriebsart auch Klang, Fader und Balance verändert werden. Die veränderten Werte bleiben gespeichert. Siehe hierzu das Kapitel "PROG-System" (Radio-Stummschaltung). Im Anzeigefeld erscheint "PHONE".

Stummschaltung (Muting)

Beim Betrieb dieser Zusatzgeräte wird die Lautstärke heruntergestellt. Im Anzeigefeld erscheint "PHONE". ■

PROG-System-Einstellungen

Zahlreiche Einstellmöglichkeiten

Das PROG-System erleichtert Ihnen die Bedienung Ihres Autoradios. Mit ihm können Sie eine Reihe von Einstellungen vornehmen, die Sie nur einmal oder gelegentlich benötigen. ■

Funktions-Bestätigung

Dieses Autoradio ist so voreingestellt, dass beim Betätigen bestimmter Tasten ein kurzes akustisches Bestätigungssignal zu vernehmen ist.

Im Kapitel "PROG-System" ist beschrieben, wie Sie mit der Funktion "BEEP" (Beep off) den Signalton abschalten können.

Anstelle des Signaltons werden dann bei Betätigen der Tasten die Lautsprecher stummgeschaltet. ■

Kurzanleitung

Verstärker

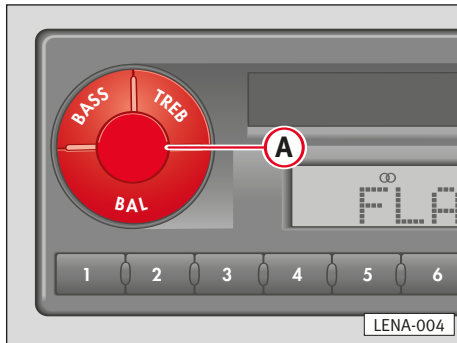


Abb. 4

Mit dem Schaltknopf **A** können Sie die Lautstärke verändern, sowie die Fader(FAD)-, Balance(BAL)-, Bass(BASS)- und Höhen(TREB)-Einstellungen durchführen.

Die gewählte Funktion erscheint im Anzeigefeld.

Bei längerem Druck auf die entsprechende Einstelltaste wird der Mittelwert aufgerufen (wird durch das Funktionsbestätigungssignal angezeigt).

Beispiel: BASS-Einstellung: Tippen Sie die Taste BASS an.

Nun können Sie mit dem Schaltknopf **A** den Bass-Wiedergabewert verändern.

Um in die Mittelstellung der Bässe zurückzukehren, halten Sie die BASS-Taste so lange gedrückt, bis Sie das Bestätigungssignal hören. ■

Betriebsarten

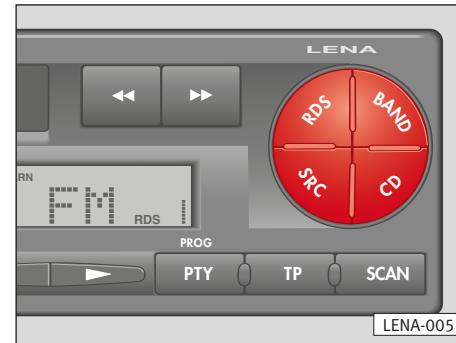


Abb. 5

Mit dem Gerät können Sie zwischen folgenden Betriebsarten wählen:

- Radiogerät (Tasten BAND und RDS)
- Kassette (Taste SRC)
- CD-Wechsler (sofern vorhanden) (Taste CD).

Ist ein CD-Wechsler an das Autoradio angeschlossen und eine Kassette eingelegt, können Sie mit Hilfe der Tasten SRC und CD zwischen diesen beiden Klangquellen wählen. ▶

Ein Beispiel:

Sie hören das Radio. Wenn Sie die Taste SRC antippen, wird die Kassette abgespielt. Drücken Sie die Taste CD, wird die Kassette weggeschaltet und die CD-Funktion aktiviert.

Zum Zurückschalten auf Radio-Empfang benutzen Sie die Tasten BAND oder RDS. ■

Security - Diebstahlsicherung

Um den Diebstahl des Autoradios zu verhindern, prüfen Sie bei Verlassen des Fahrzeugs, ob

- der Code aktiviert ist
- und ob Sie das Bedienteil bei sich haben. ■

Das Anzeigefeld

Informiert optisch über alle wichtigen Funktionen beim Radio-Empfang oder beim Kassetten- oder CD-Abspielen.

Bei angewähltem PROG-System werden die Funktionen dieser Ebene entsprechend eingeblendet. ■

Zifferntasten

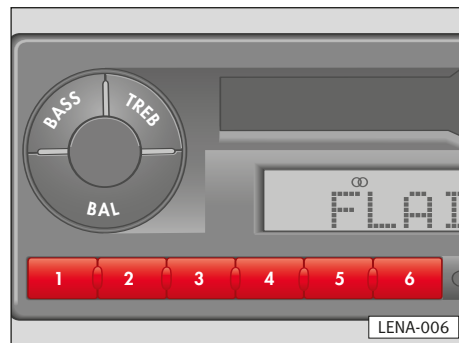


Abb. 6

Die Zifferntasten benötigen Sie zum Speichern bzw. Aufrufen von Programmen und für Wiedergabeeinstellungen, für den Sender-Suchlauf mit PTY-Kennung sowie zum Aufrufen und Abstellen der Diebstahlsicherung (Code). ■

Anzeigefeld

Radio-Betrieb



Abb. 7

- | | |
|----------|--|
| 1 oder 2 | Speicherbank-Nummer im RDS-Bereich |
| TP | Es werden nur RDS-Sender bzw. -Programme mit Verkehrsmeldungen eingestellt |
| Ⓞ | Stereo-Empfang |
| LRN | RDS-Programme werden in den Learn-Speicher gelegt |
| RDS SCAN | Automatischer Suchlauf zum nächsten Sender im RDS-Bereich |
| AS | Automatische Speicherung der momentan optimal zu empfangenden Sender |

- | | |
|-----|--|
| FM | Ultrakurzwellenbereich |
| RDS | RDS-Bereich |
| MAN | Manueller Sendersuchlauf (nur im FM-Bereich) ■ |

Kassetten-Betrieb



Abb. 8

- | | |
|---------|---|
| TP | Verkehrsfunk-Empfangsbereitschaft ist aktiviert |
| TAPE UP | Obere Kassettenseite |
| TAPE DW | Untere Kassettenseite |
| WIND | Kassette wird umgespult ■ |

CD-Betrieb



Abb. 9

TP	Verkehrsfunk-Empfangsbereitschaft ist aktiviert
CD CHECK	Bei Einschub des Magazins werden die 6 CD-Positionen geprüft
CD1 TR1	Erster Titel der ersten CD
T01 01:15	Abgespielte Zeit des ersten Titels
CD SCAN	Der erste Titel jeder CD wird für ca. 10 Sek. angespielt
CD RND	Im Magazin befindliche CDs werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt
TR SCAN	Jeder Titel der CD wird für ca. 10 Sek. angespielt
TR RND	Die Titel dieser CD werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt
RESET	Beenden von CD SCAN, CD RND, TR SCAN, TR RND oder PAUSE

MECHANIC	Mechan. Defekt des CD-Wechslers oder bei Entnahme des Magazins während der CD-Wiedergabe
CD ERROR	CD falsch eingelegt oder Datenübermittlungsfehler
NO CD	Keine CD im Radiogerät
CHANGER	Verkehrte Eingabe
MAGAZINE	Kein Magazin im CD-Wechsler
CD1 LOAD	CD-Wechsler wechselt zur ersten CD
NO CD5	Keine CD im Magazinfach 5 ■

Verstärker

Ein-/Ausschalten

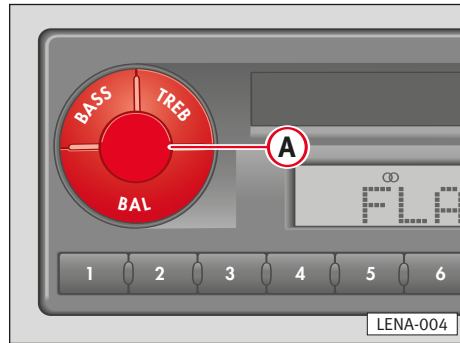


Abb. 10

Schaltknopf **A** drücken. ■

Lautstärke

Drehen Sie den Schaltknopf. Im Anzeigefeld erscheint "VOL 00 ... VOL 46". ■

Höhen TREB (Treble)

Beginn der Einstellung

Taste TREB kurz drücken. Im Anzeigefeld erscheint "TREB xxx". Mit dem Schaltknopf **A** können Sie die Einstellung von "TREB -7" ... über "TREB 00" ... bis "TREB +7" ... verändern.

Automatische Rückkehr in die Mittelstellung ("TREB 00"):

Taste TREB drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt.

Einstellung beenden:

Nach Einstellen des gewünschten Wertes noch einmal die TREB-Taste drücken oder abwarten, bis die Funktion nach etwa 3 Sek. automatisch erlischt. ■

Bässe BASS

Beginn der Einstellung

Taste BASS kurz drücken. Im Anzeigefeld erscheint "BASS xxx". Mit dem Schaltknopf **A** können Sie die Einstellung von "BASS -7" ... über "BASS 00" ... bis "BASS +7" ... verändern.

Automatische Rückkehr in die Mittelstellung ("BASS 00"):

Taste BASS drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt.

Einstellung beenden:

Nach Einstellen des gewünschten Wertes noch einmal die BASS-Taste drücken oder abwarten, bis die Funktion nach etwa 3 Sek. automatisch erlischt. ■

Balance BAL

Der Klang wird auf die linken bzw. rechten Lautsprecher verlagert. ►

Beginn der Einstellung

Taste BAL kurz drücken. Im Anzeigefeld erscheint "BAL xxx".

Mit dem Schaltknopf **A** können Sie die Einstellung zwischen den folgenden Werten verändern:

BAL L 31	BAL L -- R	BAL R 31
Alles nach links	Mittelstellung	Alles nach rechts

Automatische Rückkehr in die Mittelstellung ("BAL L--R"):

Taste BAL drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt.

Einstellung beenden:

Nach Einstellen des gewünschten Wertes noch einmal die BAL-Taste antippen oder abwarten, bis die Funktion nach etwa 3 Sek. automatisch erlischt. ■

Klang-Speicher

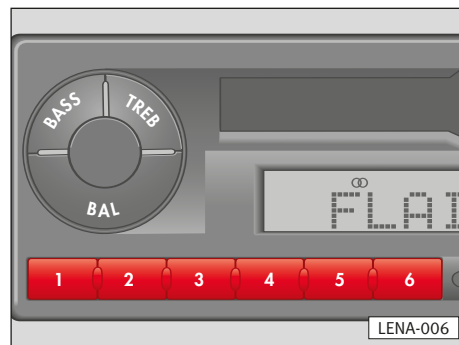


Abb. 11

Auf den Speicherplatztasten 1 ... 5 können Sie verschiedene Ton-Einstellungen und Klangverlagerungen links/rechts speichern.

Wenn Sie die Taste drücken, auf der Sie eine Klangeinstellung gespeichert haben, erfolgt die Wiedergabe mit den dort abgelegten Werten.

Einstellen und Speichern

Stellen Sie Bässe, Höhen und Balance wie beschrieben ein. Dazu drücken Sie, während Sie sich noch in einer dieser Regelmöglichkeiten befinden, die Speicherplatztaste, die Sie zu belegen wünschen (z.B 1) so lange, bis das Bestätigungssignal zu hören ist.

Im Anzeigefeld erscheint "SOUND 1".

Die eingestellten Werte sind nun gespeichert. ▶

Einstellungen aufrufen

Drücken Sie kurz eine der Tasten BAL, TREB oder BASS und danach die Speicherplatztaste, auf der Sie die entsprechende Einstellung abgelegt haben, die Sie jetzt hören möchten (z.B. 3).

Im Anzeigefeld erscheint "SOUND 3".

Die gespeicherten Werte sind nun aktiviert.

Mittelstellung aufrufen

Drücken Sie kurz eine der Tasten BAL TREB oder BASS, und danach die Speicherplatztaste 6. Im Anzeigefeld erscheint "LINEAR".

Alle Einstellungen werden auf Mittelstellung gesetzt. ■

Überlastungsschutz

Bei hoher Umgebungstemperatur und/ oder großer Lautstärke kann der Überlastungsschutz ansprechen.

In dieser Phase werden deshalb zur Entlastung der Verstärker die Endstufen für die hinteren Lautsprecher vorübergehend abgeschaltet. ■

Radio

Betriebsart Radio wählen

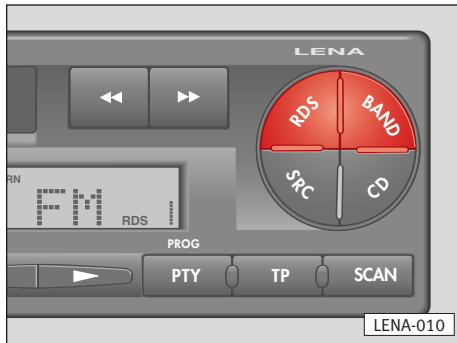


Abb. 12

Taste BAND oder RDS drücken. ■

Empfangsbereich wählen

UKW-Bereich

Durch wiederholtes Drücken der Taste BAND schalten Sie von den Speicherbanken "FM1" auf "FM2" und umgekehrt.

Im Anzeigefeld erscheinen die Angaben zu den Speicherbanken "FM1" oder "FM2".

UKW-Bereich mit RDS

Durch wiederholtes Drücken der Taste RDS schalten Sie von den Speicherbanken "RDS1" auf "RDS2" und umgekehrt.

Im Anzeigefeld erscheinen die Angaben zu den Speicherbanken "RDS1" oder "RDS2". ■

Stereo-Empfang (nur im UKW- und RDS-Bereich)



Abb. 13

Wenn Sie einen Sender empfangen, der Stereo ausstrahlt, erscheint das Stereo-Symbol "Ⓞ" im Anzeigefeld. ■

RDS-Programme einstellen; LEARN-Speicher



Abb. 14

Im LEARN-Speicher können Sie bis zu 25 RDS-Programme (Radio Data System) speichern und durch Antippen der Suchtasten ◀ und ▶ abrufen.

Diese Funktion ist dann sinnvoll, wenn Sie sich in einem fremden Empfangsgebiet bewegen und die von Ihnen auf den Speichertasten (1 bis 6) abgelegten Sender nicht löschen wollen.

LEARN-Speicher belegen

Taste RDS drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt.

Im Anzeigefeld erscheint "LRN ...".

Der Empfänger sucht den UKW-Bereich ab und speichert alle RDS-Programme (max. 25) des momentanen Empfangsgebietes ab.

Anschließend schaltet das Gerät auf das RDS-Programm mit dem besten Empfang.

Wenn Sie außerdem die Taste TP drücken, hören Sie nur RDS-Programme mit Verkehrsmeldungen.

LEARN-Speicher abrufen

Taste ◀ oder ▶ . drücken. Im Anzeigefeld erscheint kurzzeitig "RDS SCAN".

Daraufhin hören Sie ein anderes RDS-Programm aus dem LEARN-Speicher. ■

Automatisches Senderspeichern AUTOSTORE

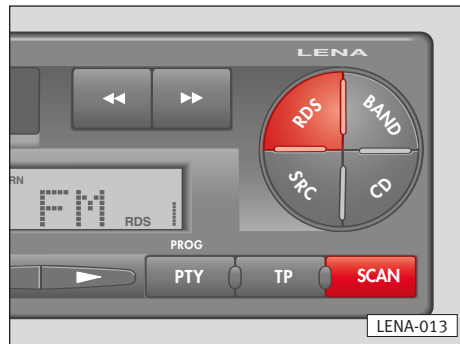


Abb. 15



Abb. 16

Autostore im RDS-Bereich

Gewünschte RDS-Speicherbank (1 oder 2) durch kurzes Drücken der Taste RDS wählen ⇒ **Abb. 15**.

Taste SCAN drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt.

Im Anzeigefeld erscheint "AS" und die Frequenzanzeige läuft durch.

Danach hören Sie das Programm mit dem bestmöglichen Empfang.

Die sechs stärksten Sender des Empfangsgebietes werden automatisch auf den Speicherplätzen 1 – 6 der gewählten Speicherbank abgelegt.

Autostore im UKW-Bereich

Gewünschte FM-Speicherbank (1 oder 2) durch kurzes Drücken der Taste BAND wählen ⇒ **Abb. 16**.

Taste SCAN drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt.

Im Anzeigefeld erscheint "AS" und die Frequenzanzeige läuft durch.

Danach hören Sie das Programm mit dem bestmöglichen Empfang.

Die sechs stärksten Sender des Empfangsgebietes werden automatisch auf den Speicherplätzen 1 – 6 der gewählten Speicherbank abgelegt. ■

FM-Sender mit autom. Suchlauf einstellen

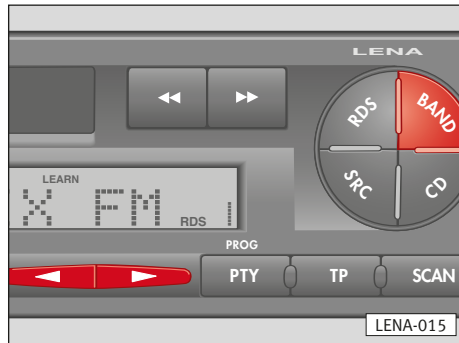


Abb. 17

Wählen Sie das Band FM1 oder FM2. Im Anzeigefeld erscheint beispielsweise "FM 87.50".

Der automatische Suchlauf beginnt auf Drücken der Taste ◀ oder ▶.

Der Suchlauf stoppt beim nächsten Sender.

Der automatische Suchlauf in den FM-Bändern arbeitet mit zwei Empfindlichkeitsstufen. Wenn beim ersten Durchlauf des Empfangsbandes Sender mit einer großen Feldstärke gesucht (lokale Sender), aber nicht gefunden werden, erfolgt ein zweiter Suchlauf nach Sendern mit einer geringeren Feldstärke.

Manuelle Frequenzeinstellung

1. Wählen Sie das Band FM1 oder FM2.
2. Halten Sie die Taste ◀ oder ▶ gedrückt, bis ein Signal ertönt und im Anzeigefeld "MAN" sowie die eingestellte Frequenz erscheint.
3. Gewünschte Frequenz mit Taste ◀ bzw. ▶ einstellen.
Bei Antippen der Taste erfolgt eine schrittweise Frequenzänderung (50-KHz-Schritte), bei längerem Drücken schnelle Frequenzänderung.

Alternativfrequenzen (AF)

Ein FM-Sender mit RDS kann über unterschiedliche Frequenzen übertragen werden. Das Radio schaltet automatisch auf die Alternativfrequenz mit besserer Empfangsqualität um. Befindet man sich in einem Gebiet mit schlechter Empfangsqualität kann es vorkommen, dass die Versuche des Frequenzwechsels wie kurze Unterbrechungen im Empfang erscheinen. Um dies zu vermeiden kann die AF-Funktion ausgeschaltet werden.

Ein-/Ausschalten der AF-Funktion

Halten Sie die Taste DX/MAN gedrückt, bis ein Bestätigungston zu hören ist. Damit wird die AF-Funktion ein- bzw. ausgeschaltet.

Der Zustand der AF-Funktion wird auch beim Abspeichern eines Senders und bei der Auswahl eines gespeicherten Senders übernommen. ■

RDS-Programme einstellen (LEARN-Funktion)



Abb. 18

Wählen Sie das Band RDS1 oder RDS2.

Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶ so lange, bis der Signalton zu hören ist und "LEARN" im Anzeigefeld erscheint.

Tippen Sie die Taste ◀ oder ▶ an, um den automatischen Suchlauf nach Empfangsleistung zu starten. ■

RDS-Programme einstellen (SEARCH-Funktion)

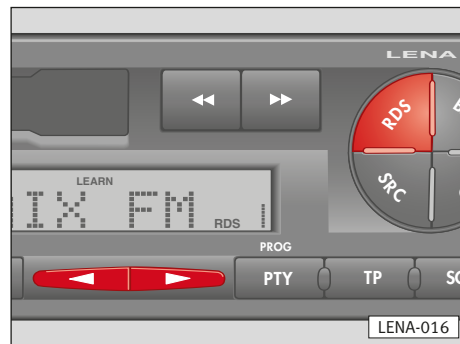


Abb. 19

Wählen Sie das Band RDS1 oder RDS2.

Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶ so lange, bis der Signalton zu hören ist und "SEARCH" im Anzeigefeld erscheint.

Tippen Sie die Taste ◀ oder ▶ an, um den automatischen Suchlauf nach Frequenzen zu starten. Der Suchlauf bleibt beim nächsten Sender stehen. ■

Speicherplatztasten 1 – 6

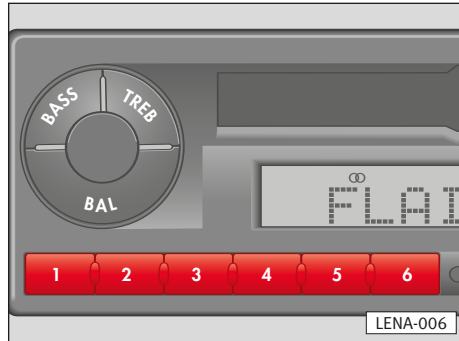


Abb. 20

Empfangsbereich FM1 oder FM2 oder RDS1 oder RDS2 wählen.

- Sender einstellen:

Wenn die eingestellte Sendefrequenz im gewählten Bereich – z.B. I – bereits auf einer Speicherplatztaste abgelegt ist, erscheint die jeweilige Ziffer der Speichertaste im Anzeigefeld.

- Eingestellten Sender speichern:

Speicherplatztaste drücken, bis Bestätigungssignal ertönt.

- Gespeichertes Programm aufrufen:

Entsprechende Speicherplatztaste antippen.

Auch wenn das Gerät von der Betriebsspannung getrennt wird, bleiben die Speicherinhalte erhalten. ■

Durchschaltbereitschaft für Verkehrsfunkmeldungen



Abb. 21

Steht im Anzeigefeld "TP" (TRAFFIC PROGRAM = Verkehrsfunkprogramm), dann kann das Gerät in jeder Betriebsart Verkehrsfunkinformationen durchschalten.

TP einschalten:

Taste TP antippen. Im Anzeigefeld erscheint "TP". Strahlt der eingestellte Sender kein Verkehrsprogramm aus, macht die Suchlaufautomatik den nächsten Sender mit einem Verkehrsprogramm ausfindig.

Verkehrsfunkdurchsagen werden mit einer festgelegten Mindestlautstärke durchgeschaltet. Im PROG-System-Modus können Sie diese Mindestlautstärke verändern. Nach der Durchsage hören Sie wieder in der ursprünglich eingestellten Lautstärke.

Wenn Sie die Lautstärke auf "VOL 00" stellen, hören Sie nur die Verkehrsfunkdurchsagen. ▶

Der Kassetten- oder CD-Betrieb wird während der Verkehrsfunkdurchsage unterbrochen.

Während der Durchsage können Sie die Lautstärke mit dem Schaltknopf **A** verändern. Außerdem können Sie die Durchsage auch durch Antippen der Taste TP abbrechen.

TP ausschalten

Zum Ausschalten der Funktion Taste TP kurz drücken.

Ist der eingestellte Verkehrsfunksender schlecht zu empfangen, sucht die Automatik einen gleichartigen Sender in besserer Empfangsqualität. Haben Sie im PROG-Modus "LRN ON" gewählt, erscheint "LRN" im Anzeigefeld. ■

Programmarten (PTY). Nur im RDS-Modus

Voraussetzung ist, dass die Rundfunkanstalten in den RDS1- oder RDS2-Bereichen den PTY-Service anbieten (PTY = Programmart).

Programmarten-Schlüssel:

NEWS	Nachrichten und Aktuelles
AFFAIRS	Politik und Zeitgeschehen
INFO	Informationsprogramme
SPORT	Sportsendungen
EDUCATE	Lernen und Weiterbildung
DRAMA	Theater und Literatur
CULTURE	Kultur, Kirche und Gesellschaft
SCIENCE	Wissenschaft
VARIED	Unterhaltungsprogramme
POP	Popmusik (Hits und Schlager)

ROCK M	Rockmusik
EASY M	Leichte Musik
LIGHT M	Leichte klassische Musik
CLASSICS	Ernste klassische Musik
OTHER M	weitere Musikprogramme
WEATHER	Wetterberichte
FINANCE	Wirtschaftsnachrichten
CHILDREN	Kindersendungen
SOCIAL A	Soziale Informationen
RELIGION	Religiöse Programme
PHONE IN	Hörertelephon
TRAVEL	Verkehr und Transport
LEISURE	Freizeit
JAZZ	Jazz-Musik
COUNTRY	Country-Musik
NATIONAL	Nationale Sendungen
OLDIES	Golden Oldies
FOLK M	Volksmusik
DOCU	Tatsachen-Berichte
NO PTY	Keine Programmart-Kennung ■

PTY-Programm-Speichertasten

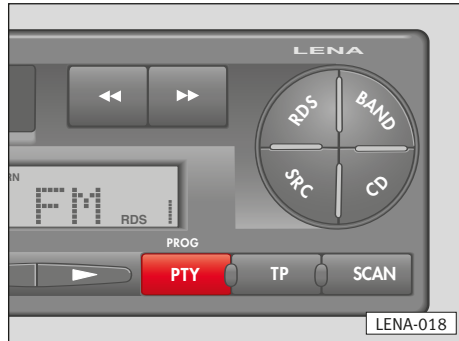


Abb. 22

Die Speichertasten sind bereits mit folgenden Programmarten vorbelegt: 1 NEWS, 2 SPORT, 3 POP 4 ROCK M und 5 CLASSICS.

Auf der Speichertaste 6 PERS (persönlich) können Sie eine Programmart Ihrer Wahl ablegen:

1. PTY-Funktion durch Antippen der Taste PTY aufrufen.
2. Die Taste ◀ oder ▶ so oft antippen, bis die gewünschte Programmart im Anzeigefeld erscheint.
3. Die Taste 6 drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt. ■

PTY-Funktion

1. PTY-Funktion durch Antippen der Taste PTY einschalten. Die zuletzt gewählte Programmart erscheint im Anzeigefeld.
2. Programmart wählen:
 - Mit den Speichertasten einstellen: 1 (NEWS), 2 (SPORT), 3 (POP), 4 (ROCK M), 5 (CLASSICS) oder 6 (PERS).
Durch Drücken der gewählten Programmierungstaste startet der Suchlauf zum nächsten Radioprogramm der gewünschten Art; dabei steht "PTY ..." im Anzeigefeld.
 - Die Taste ◀ bzw. ▶ so oft antippen, bis die gewünschte Programmart im Anzeigefeld erscheint. Noch einmal ◀ oder ▶ drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt. Der PTY-Suchlauf macht nun den nächsten Sender ausfindig, der in der gewünschten Programmart ausstrahlt und zeigt dies durch die entsprechende Abkürzung im Anzeigefeld an, z.B. "POP".

Zur Suche des nächsten Senders die Taste so lange drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt

Gibt es momentan keinen Sender, der die gewünschte Programmart anbietet, dann hören Sie nach abgeschlossenem Suchlauf den zuletzt eingestellten Sender. Die PTY-Funktion wird automatisch gelöscht.

3. PTY-Funktion verlassen
Die Taste PTY antippen oder etwa 9 Sek. bis zum automatischen Löschen warten. ■

Kassette

Betriebsart Kassette wählen



Abb. 23

Kassette ins Kassettenfach einschieben:

- Ist das Radio ausgeschaltet, der Schaltknopf **A** herausgezogen und die Funktion IGN ON aktiviert, schaltet sich das Radio hiermit ein.
 - Bei eingeschaltetem Radio schaltet es um auf Kassetten-Betrieb.
- In beiden Fällen erscheint im Anzeigefeld "TAPE UP".

Kassettenfach ist schon belegt:

- Taste SRC antippen, im Anzeigefeld erscheint je nach der zuletzt abgespielten Kassettenseite "TAPE UP" oder "TAPE DW".

! ACHTUNG!

Vorsicht bei Automatikantennen! Ihr Gerät schaltet sich automatisch ein, wenn Sie eine Kassette einschieben. Gleichzeitig wird auch Ihre Automatikantenne ausgefahren! ■

Kassettenseite wechseln



Abb. 24

Tasten ◀◀ und ▶▶ gleichzeitig drücken. Am Bandende wechselt die Kassettenseite automatisch.

"TAPE UP" Abspielen der oberen Kassettenseite

"TAPE DW" Abspielen der unteren Kassettenseite ■

Schneller Vor- und Rücklauf

Vorlauf

Taste ▶▶ drücken, bis sie einrastet. Im Anzeigefeld wird "WIND" eingeblendet.

Schnellen Vorlauf abbrechen

Taste ◀◀ halb eindrücken. Hierdurch wird der Vorlauf beendet und die Wiedergabe fortgesetzt. Am Bandende schaltet der Vorlauf automatisch ab.

Rücklauf

Taste ◀◀ drücken, bis sie einrastet. Im Anzeigefeld wird "WIND" eingeblendet.

Schnellen Rücklauf abbrechen

Taste ▶▶ halb eindrücken. Hierdurch wird der Rücklauf beendet und die Wiedergabe fortgesetzt. Am Bandende schaltet der Rücklauf automatisch ab. ■

Durchschaltbereitschaft für Verkehrsfunkmeldungen während Kassettenwiedergabe

TP einschalten

Taste TP antippen. "TP" erscheint im Anzeigefeld.

Bei Verkehrsfunk-Durchsagen wird der Kassetten-Betrieb für die Dauer der Durchsage gestoppt.

TP ausschalten

Taste TP noch einmal antippen.

- Während der Wiedergabe einer Verkehrsmeldung wird nur die laufende Durchsage unterbrochen, es wird wieder auf Kassetten-Betrieb umgeschaltet. Im Anzeigefeld bleibt "TP" aktiv.
- Im normalen Kassetten-Betrieb ist die TP-Funktion ausgeschaltet. Auch die "TP"-Anzeige wird gelöscht. ■

Kassette auswerfen

Drücken Sie die Tasten ◀◀ und ▶▶ gleichzeitig, bis die Kassette ausgeworfen wird. ■

Kassettenwiedergabe beenden

Wenn Sie beispielsweise auf Radio-Betrieb umschalten möchten:

- Taste BAND oder RDS drücken.
- Oder Kassette auswerfen. ■

Compact Disc

Betriebsart CD wählen

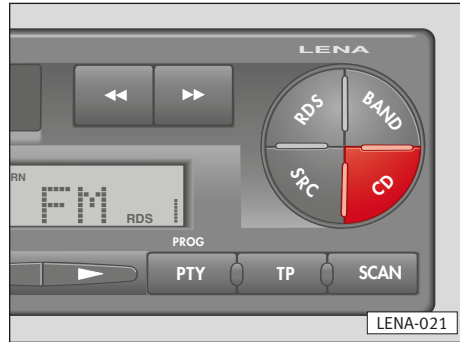


Abb. 25

Taste CD drücken. ■

Eine CD auswählen

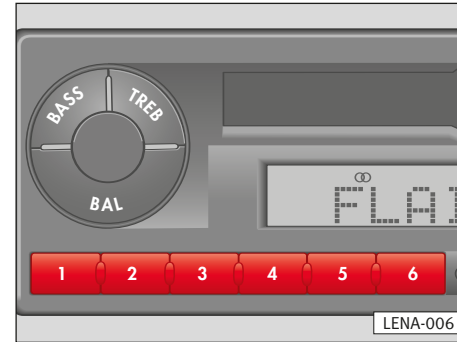


Abb. 26

Eine der Tasten 1 – 6 kurz drücken, um die Magazinposition anzuwählen, in welcher sich die CD befindet, die Sie hören möchten, bis im Anzeigefeld die Nummer der gewünschten CD erscheint. ■

Titel-Vor- und Rücklauf



Abb. 27

Verdeckte Funktionen mit den Tasten 1 – 6 aktivieren

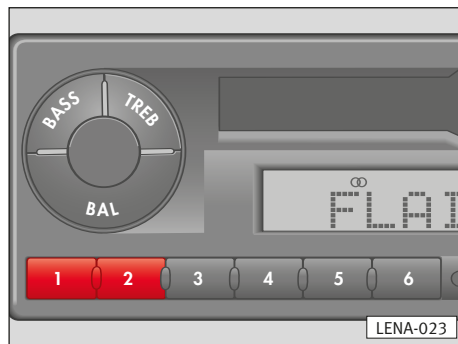


Abb. 28

Drücken Sie ► oder ◀, um innerhalb einer CD Titel vorwärts oder rückwärts zu überspringen. ■

Schneller Vor- und Rücklauf

Für den **schnellen Vorlauf** die Taste ► drücken und halten.

Für den **schnellen Rücklauf** die Taste ◀ drücken und halten. ■

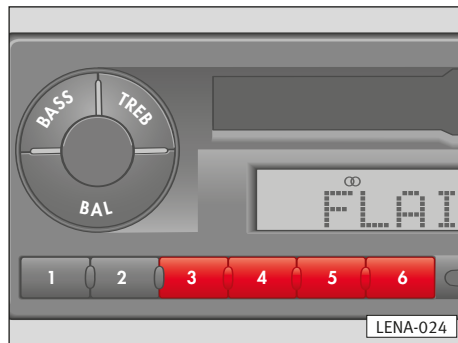


Abb. 29



– **Anspielen der CD-Titel für ca. zehn Sek. (TRACK SCAN)**

Taste 1 drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt. Im Anzeigefeld erscheint kurzzeitig "TRK SCAN" ⇒ [Abb. 28](#).

Wenn Sie den gerade laufenden Titel hören wollen:

Tippen Sie beliebig auf eine der Tasten 1 bis 6. Im Anzeigefeld erscheint kurzzeitig "RESET".

Beenden:

Tippen Sie eine der Tasten 1 – 6 an. Im Anzeigefeld erscheint kurzzeitig "RESET".

– **Wiedergabe der CD-Titel in zufälliger Reihenfolge (TRACK RANDOM)**

Taste 2 drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt. Im Anzeigefeld erscheint kurzzeitig "TRK RND" ⇒ [Abb. 28](#).

Beenden:

Tippen Sie eine der Tasten 1 – 6 an. Im Anzeigefeld erscheint kurzzeitig "RESET".

– **Pause**

Die Taste 3 so lange drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt. Im Anzeigefeld erscheint kurzzeitig "PAUSE" ⇒ [Abb. 29](#).

Um die Pause aufzuheben, tippen Sie eine der Tasten 1 – 6 an. Im Anzeigefeld erscheint kurzzeitig "RESET".

– **Anspielen des ersten Titels aller CDs während ca. 10 Sek. (CD SCAN)**

(Nur wenn ein CD-Wechsler angeschlossen ist.)

Drücken Sie die Taste 4, bis das Bestätigungssignal ertönt. Im Anzeigefeld erscheint kurzzeitig "CD SCAN" ⇒ [Abb. 29](#).

Wenn Sie die gerade laufende CD hören wollen:

Tippen Sie beliebig auf eine der Tasten 1 bis 6. Im Anzeigefeld steht kurzzeitig "RESET".

– **Wiedergabe der CDs in zufälliger Reihenfolge (CD RANDOM)**

(Nur wenn ein CD-Wechsler angeschlossen ist.)

Taste 5 drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt. Im Anzeigefeld erscheint kurzzeitig "CD RND" ⇒ [Abb. 29](#).

Beenden:

Tippen Sie eine der Tasten 1 – 6 an. Im Anzeigefeld erscheint kurzzeitig "RESET".

– **Zuletzt gehörten Titel wiederholen (REPEAT)**

Die Taste 6 so lange drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt. Im Anzeigefeld erscheint kurzzeitig "REPEAT" ⇒ [Abb. 29](#).

Beenden:

Tippen Sie eine der Tasten 1 – 6 an. Im Anzeigefeld erscheint kurzzeitig "RESET". ■

Taste SCAN

Wenn Sie die Taste SCAN drücken, werden alle Sender im gewählten Bereich 10 Sekunden lang angespielt.

- Drücken Sie die Taste SCAN.
- Im Anzeigefeld erscheint der Hinweis "SCAN".

Anschließend werden alle Sender nacheinander einige Sekunden lang angespielt.

Wollen Sie den gerade laufenden Sender weiterhören, drücken Sie die Taste SCAN. ■

Durchschaltbereitschaft für Verkehrsfunkmeldungen im CD-Betrieb

TP einschalten

Taste TP kurz drücken. Im Anzeigefeld erscheint "TP".

Während der Verkehrsfunk-Durchsage wird der CD-Betrieb unterbrochen.

TP ausschalten

Taste TP wieder kurz drücken.

Während der Wiedergabe einer Verkehrsmeldung: nur die laufende Verkehrsfunk-Durchsage wird unterbrochen.

Es wird wieder auf CD-Betrieb gewechselt, im Anzeigefeld bleibt "TP" erhalten.

Im normalen CD-Betrieb: die Funktion TP wird ausgeschaltet und die Anzeige "TP" ausgeblendet. ■

CD-Betrieb beenden

Wählen Sie eine andere Betriebsart – TAPE oder FM/RDS – an. ■

Verdeckte Funktionen mit der Taste CD aktivieren

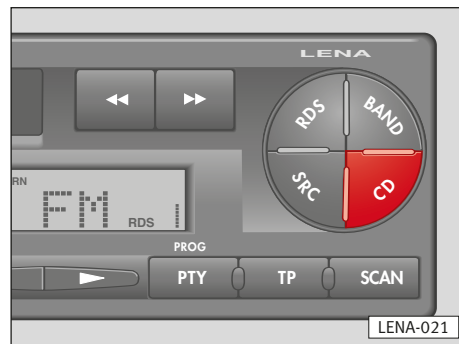


Abb. 30

Drücken Sie die Taste CD, bis das Bestätigungssignal ertönt.

Funktionswahl

Mit Hilfe der Tasten ◀ und ▶ wählen Sie die gewünschte Funktion aus. Im Anzeigefeld erscheint die Funktion zusammen mit der Nummer der ihr zugeordneten Taste 1 – 6:

- 1 TRK SCAN
- 2 TRK RND
- 3 PAUSE
- 4 CD SCAN
- 5 CD RND
- 6 REPEAT



Aktivieren

Die gewünschte Funktion wird aktiviert,

- indem sie die zugeordnete Taste 1 – 6 drücken, oder
- indem Sie die Taste CD antippen, nachdem die zu aktivierende Funktion im Anzeigefeld erscheint.

Beenden

Tippen Sie eine der Tasten 1 bis 6 an. Im Anzeigefeld erscheint kurzzeitig "RESET". ■

PROG-System

PROG-Einstellungen



Abb. 31

Um die Bedienung zu erleichtern, verfügt das Autoradio über das PROG-System.

Damit können Sie eine Reihe von Einstellungen vornehmen, die nur einmal oder gelegentlich benötigt werden. ■

Einstellen



Abb. 32

1. PROG-System einschalten

Taste **PTY** drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt und kurzzeitig "PROGRAM" im Anzeigefeld steht.

Danach schaltet das Gerät automatisch auf die zuletzt gewählte Funktion. Solange Sie im PROG-System sind, steht im Anzeigefeld ein "P".

2. Die verschiedenen Funktionen des PROG-Systems wählen

Taste ◀ oder ▶ drücken, bis die gewünschte Funktion im Anzeigefeld steht. Zum Beispiel: "BEEP ON". ▶

3. Einstellungswert der Funktion ändern

Taste PTY antippen. "BEEP ON" blinkt im Anzeigefeld.

Taste ◀ oder ▶ antippen. Das Anzeigefeld wechselt auf "BEEP OFF".

4. Neue Einstellung aktivieren

Taste PTY kurz drücken. "BEEP ON" im Anzeigefeld hört auf zu blinken.

Ab jetzt können Sie eine andere Funktion wählen und einstellen. Hierfür die Punkte 2 bis 5 wiederholen, oder

5. Einstellung beenden

Taste PTY gedrückt halten, bis das Bestätigungssignal ertönt. ■

Mögliche Funktionen und Einstellungen im PROG-System

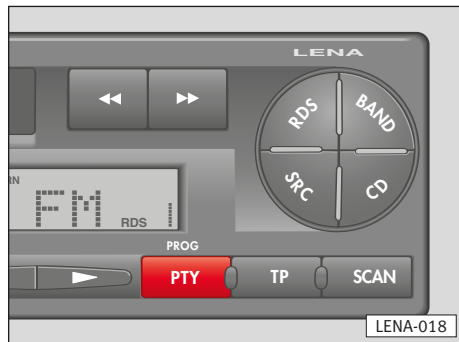


Abb. 33

Reihenfolge der im Anzeigefeld erscheinenden Anzeigen:

"BEEP ", "LRN", "REG", "IGN", "ON VOL", "TA VOL", "SM VOL", "SCV", "CODE/SAFE" und "SPKR".

Bestätigungssignal (ON/OFF)

"BEEP ON" Bei langem Halten erklingt ein Signalton zur Funktionsbestätigung.

"BEEP OFF" Bei langem Halten erfolgt die Funktionsbestätigung durch Stummschalten.

LEARN-Automatik-Funktion (im Radio-Betrieb)

Sucht die Sender des Gebietes.

Wenn Sie sich in einem Empfangsgebiet befinden, in dem die RDS-Frequenzen mit Verkehrsmeldungen schlecht empfangen werden, sollten Sie die LEARN-Automatik-Funktion (LRN) abstellen.

"LRN ON" LEARN-Automatik

"LRN OFF" LEARN-Automatik abgestellt.

Autom. Wechsel des Regional-Programmes

Sucht die Programmierung der Sender des Gebietes.

Empfängt das Autoradio in RDS-Schaltung mehrere Regionalsender, kann es vorkommen, dass es zwischen verschiedenen Regional-Programmierungen wechselt.

"REG ON" autom. Wechsel der Regional-Programmierung.

"REG OFF" kein Wechsel auf ein anderes Regional-Programm.

Ein-/Ausschalten des Autoradios mit dem Zündschlüssel

"IGN ON" Sie können das Autoradio mit dem Zündschlüssel des Fahrzeuges ein- und ausschalten. ▶

Das Autoradio schaltet sich mit dem Zündschlüssel ein (nur, wenn es mit dem Zündschlüssel auch ausgeschaltet wurde).

"IGN OFF" Einschalten und Ausschalten ist nur mit dem Schaltknopf möglich.

Lautstärke-Begrenzung beim Einschalten

Während des Einstellens ist die gewählte Lautstärke zu hören.

"ONVOL --" keine Lautstärke-Begrenzung beim Einschalten des Autoradios.

"ONVOL 20" Lautstärke begrenzt auf (z.B) 20. Bandbreite der Begrenzung – ... 35.

Die Einschalt-Lautstärke des Gerätes wird nur dann begrenzt, wenn die Lautstärke beim Ausschalten größer als der eingestellte Wert war!

Lautstärke für Verkehrsfunk-Durchsagen

Während des Einstellens ist die gewählte Lautstärke zu hören.

"TAVOL 16" Lautstärke auf (z.B.) 16 eingestellt. Bandbreite der Begrenzung: 5 ... 46.

Geschwindigkeitsabhängige Lautstärkekorrektur (SCV) ⇒ Abb. 33

"SCV OFF --" SCV ausgeschaltet

"SCV HIGH" stärkstes Anheben der Lautstärke für eine Geschwindigkeit.

Bandbreite der Begrenzung:

OFF Die Lautstärke wird nicht angehoben

LOW Die Anhebung der Lautstärke ist gering

MID Die Anhebung der Lautstärke ist mittel

HIGH Die Anhebung der Lautstärke ist hoch

Lautstärke während eines Telefongesprächs (SM VOL)

Wählt die Lautstärke des Radiogerätes während eines Telefongesprächs (sofern ein Fernsprech-Kit montiert ist).

Während der Einstellung ist die gewählte Lautstärke zu hören.

Bandbreite: -- ... 46

"SM VOL --" Das Radio ist beim Telefonieren nicht zu hören

"SM VOL 12" Die Lautstärke ist beispielsweise auf 12 eingestellt

Bei Beendigung des Telefongesprächs ist die Lautstärke wieder normal zu vernehmen.

CODE

Im Anzeigefeld erscheint der Hinweis "CODE", wenn die Sicherheits-Codierung deaktiviert ist.

Im Anzeigefeld steht die Angabe "SAFE", wenn die Sicherheits-Codierung aktiviert ist.

Auf den nächsten Seiten werden die Schritte für das Aktivieren und Deaktivieren der Sicherheits-Codierung beschrieben.

SPKR

Damit wird ein Lautsprecher vorn gewählt, auf den das Telefongespräch gelegt werden soll (sofern ein Fernsprech-Kit montiert ist).

Wahlweise:

LEF linker Lautsprecher

RIG rechter Lautsprecher

Empfangsqualität (RCP)

Mit dieser Funktion kann die Empfangsqualität in Gebieten mit Empfangsproblemen optimiert werden. ▶

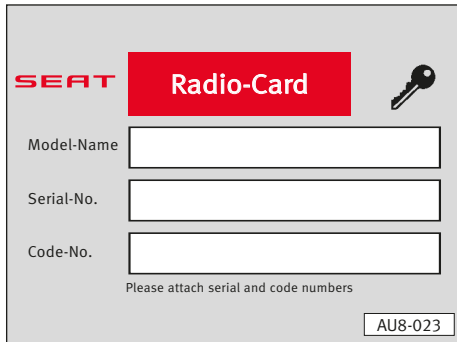
“RCP OFF” Unproblematische Gebiete


“RCP ON” Optimierung in problematischen Gebieten

Sie sollten die Einstellung nur dann auf “RCP ON” ändern, wenn Sie andauernde Empfangsprobleme feststellen. ■

Codierung

Sicherheits-Codierung (Diebstahlsicherung, Funktionssperre)



SEAT **Radio-Card** 

Model-Name

Serial-No.

Code-No.

Please attach serial and code numbers

Abb. 34

Die **Codenummer** dieses Autoradios entnehmen Sie bitte dem Radio-Ausweis.

Die Codenummer kann vom Hersteller, vom Autohändler oder vom Benutzer eingegeben werden.

Durch die Eingabe dieser Codenummer wird die erneute unbefugte Inbetriebnahme nach Ausbau des Gerätes elektronisch unterbunden.

In diesem Falle erscheint nach dem Einschalten der Hinweis "SAFE" im Anzeigefeld.

Nur nach Eingabe der korrekten Codenummer kann das Autoradio wieder in Betrieb genommen werden.

Bei Verlust oder Vergessen der Codenummer (Radio-Ausweis) kann nur der Vertragshändler gegen Gebühr und Eigentumsnachweis das Autoradio wieder in Betrieb setzen. ■

Sicherheits-Codierung aktivieren

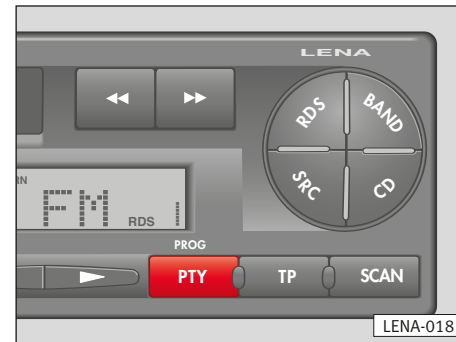


Abb. 35



Abb. 36

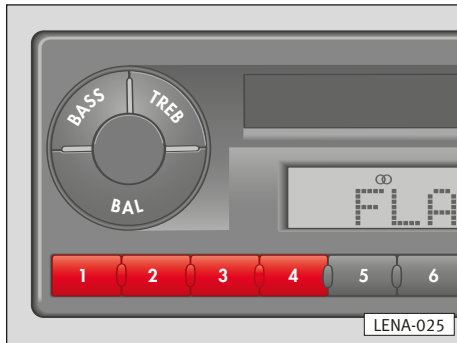


Abb. 37

1. PROG-System aufrufen.

Die Taste PTY so lange drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt ⇒ Abb. 35.

2. Die Funktion CODE wählen und aktivieren.

Die Taste ◀ bzw. ▶ antippen, um die Funktion CODE zu wählen. Die Taste PTY antippen. Im Anzeigefeld blinkt "1000" ⇒ Abb. 36.

3. Eingabe des Sicherheits-Codes ⇒ Abb. 37.

Die Nummer des Radio-Ausweises durch wiederholtes Drücken der Tasten 1 bis 4 eingeben, bis im Anzeigefeld die gewünschte Nummer steht.

Durch Drücken der Taste 1 wird die erste Code-Stelle eingegeben, mit der Taste 2 die zweite usw.

Durch Antippen einer Zifferntaste erhöht sich der Zahlenwert um eine Einheit. (Schreitet von "9" wieder auf "0".)

Durch längeres Drücken der Zifferntaste verringert sich der Zahlenwert um eine Einheit. (Schreitet von "0" zurück auf "9".)

Beispiel: Nr. 1703

Die Taste 1 nicht drücken, da diese Ziffer bereits eingestellt ist. Im Anzeigefeld steht "1000".

Die Taste 2 sieben Mal drücken. Im Anzeigefeld steht "1700".

Die Taste 3 nicht drücken, da diese Ziffer bereits steht. Im Anzeigefeld steht "1700".

Die Taste 4 drei Mal drücken. Im Anzeigefeld steht "1703".

4. Die Eingabe des Sicherheits-Codes bestätigen:

Die Taste PTY antippen. Im Anzeigefeld erscheint nun "SAFE".

5. PROG-System verlassen:

Die Taste PTY so lange drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt. ■

Wartezeiten

Um das Annullieren der Code-Nummer durch Ausprobieren und Irrtum auszuschließen, ist nach jedem Fehlversuch eine Wartezeit vorgesehen. Innerhalb dieser Zeit lässt sich das Autoradio zwar ein- und ausschalten, es ist aber stummgeschaltet.

Während der Wartezeit muss das Autoradio eingeschaltet bleiben. Für die Dauer der Wartezeit steht "2 SAFE" im Anzeigefeld. Nach Ablauf der Wartezeit erscheint die Nummer des folgenden Versuchs im Anzeigefeld - z.B. "2 1000". ■

Wiederinbetriebnahme



Abb. 38

Wird das Autoradio von der Fahrzeugbatterie getrennt – etwa für einen Werkstattaufenthalt – ist es bei aktivierter Sicherheits-Codierung elektronisch gesichert.

1. Autoradio einschalten:
Im Anzeigefeld erscheint kurzzeitig "SAFE"; danach " 1000".
2. Code-Nr. (aus dem Radio-Ausweis) eingeben: Siehe Kapitel "Sicherheits-Codierung aktivieren".
3. Code-Nr. bestätigen: Taste SCAN drücken, bis das Bestätigungssignal ertönt und kurzzeitig "SAFE" im Anzeigefeld erscheint. Danach ist das Gerät in Betrieb.⇒ **Abb. 38.**

Bei Eingabe einer falschen Code-Nr. steht "SAFE" weiterhin im Anzeigefeld; das Radio spielt nicht. Beginnen Sie noch einmal. Achten Sie bitte auf die Wartezeiten zwischen den Versuchen. ■

Sicherheits-Codierung deaktivieren (Sperrung aufheben)

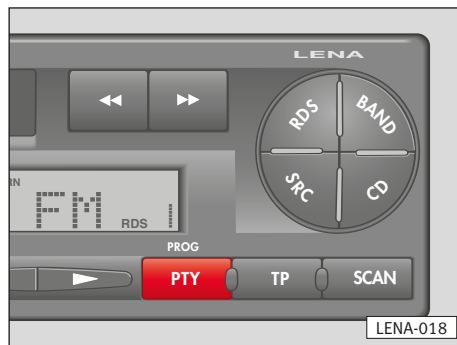


Abb. 39



Beispielsweise zum Ausbau des Gerätes aus dem Fahrzeug.

1. Gerät einschalten.

PROG-System durch Drücken der Taste PTY einschalten. Im Anzeigefeld wird "PROGRAM" eingeblendet, danach erscheint "SAFE". Aktivieren Sie die Einstellung durch erneutes kurzes Drücken der Taste PTY. Im Anzeigefeld blinkt "1000" ⇒ **Abb. 39**.

2. Code-Nr. (aus dem Radio-Ausweis) eingeben. Siehe Kapitel "Sicherheits-Codierung aktivieren".

3. Code-Nr. durch Antippen der Taste PTY bestätigen. Im Anzeigefeld erscheint "CODE". Das Radio ist in Betrieb.

Bei Eingabe einer falschen Code-Nr. steht "SAFE" weiterhin im Anzeigefeld; das Radio spielt nicht. Beginnen Sie noch einmal. Achten Sie bitte auf die Wartezeiten zwischen den Versuchen.

Die Sicherheits-Codierung ist danach dauernd deaktiviert. Das Radio kann nach Wiedereinbau sofort betrieben werden. Es sollte dann wie beschrieben durch erneutes Codieren wieder geschützt werden. ■

Wissenswertes

Radio-Data-System (RDS)

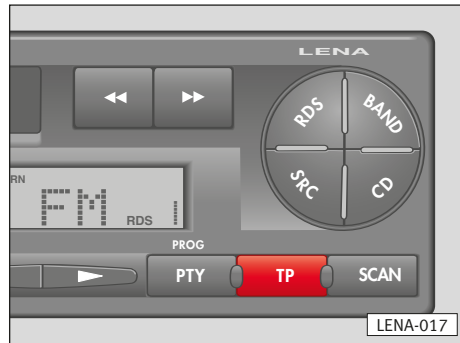


Abb. 40

RDS ist ein Informationssystem, dessen Signale zusätzlich von den meisten UKW-Rundfunkprogrammen ausgestrahlt werden.

Programm-Service

Bei RDS-Programmen sehen Sie den Namen des Senders im Anzeigefeld; z.B. "Flash FM" Wellenlänge 105.7.

Bitte beachten Sie, dass RDS-Programme unterschiedliche Regionalsendungen und Programmnamen haben können.

Enhanced Other Network (EON)

Diese Funktion erlaubt es Ihnen, in den RDS-Bereichen 1 und 2 Verkehrsfunk-Durchsagen zu hören, auch wenn Sie ein RDS-Programm ohne eigenen Verkehrsfunk eingestellt haben. Voraussetzung ist allerdings, dass die Rundfunkanstalt, die das eingestellte RDS-Programm ausstrahlt, ein weiteres RDS-Programm mit Verkehrsfunk-Durchsagen anbietet.

Die Durchsagebereitschaft für Verkehrsfunkmeldungen bei RDS-Programmen mit EON besteht, wenn "TP" im Anzeigefeld steht und das eingestellte RDS-Programm gehört wird. TP durch Drücken der Taste TP ein-/ausschalten ⇒ **Abb. 40. ■**

Radio-Empfangsbedingungen

Während der Fahrt ändern sich die Empfangsbedingungen ständig. Berge, Gebäude oder Brücken können den Empfang beeinträchtigen. Dies gilt besonders dann, wenn Sie weit vom Standort des Senders entfernt sind. ■

Wartung und Pflege

Die Konstruktion dieses Autoradios gewährleistet wartungsfreien Betrieb über lange Zeit. Sollte eine Störung auftreten, wenden Sie sich bitte an Ihren SEAT-Händler.

Garantie

Unsere Radioanlagen unterliegen den gleichen Garantiebedingungen wie unsere Neufahrzeuge.



Hinweise

Garantieanspruch besteht nur dann, wenn der Schaden nicht auf unsachgemäßer Handhabung des Radiogerätes oder laienhaften Reparaturversuchen beruht. Außerdem dürfen keine äußeren Beschädigungen erkennbar sein.

Im Störfall ist dem SEAT-Betrieb der Radio-Ausweis mit der Code-Nummer und der Gerätenummer vorzulegen. ■

Technische Daten

- Ausgangsleistung 2 x 20 W RMS
- Telefon-Stummschaltung
- CD-Wechsler-Kontrolle am Autoradio
- Eingang für CD-Anschluss
- Sicherheitssystem: Codierung
- Empfangsbereiche: RDS, UKW
- TP (Verkehrsdurchgabe-Bereitschaft)
- PTY-Programmsuchlauf
- EON - Enhanced Other Network (alternatives Empfangssystem für Verkehrsdurchsagen)
- SCV - Speed Control Volume (geschwindigkeitsabhängige Lautstärke)
- Klangspeicher (6 verschiedene Equalizing-Einstellungen)
- Program System (Programmiermöglichkeit verschiedener Funktionen)
- 2 Speicherbanken für je 6 RDS-Sender
- 2 Speicherbanken für je 6 UKW-Sender ■

Gesamtverzeichnis

A		E		M	
Automatisches Senderspeichern AUTOSTORE	18	Ein- / Ausschalten	7, 13	Mögliche Funktionen und Einstellungen im PROG-System	33
B		Eine CD auswählen	27	P	
Balance BAL	13	Einschalten für zeitlich begrenzten Betrieb (eine Stunde)	8	PROG-Einstellungen	8, 32
Bässe BASS	13	Einstellen	32	Programmarten (PTY). Nur im RDS-Modus	22
Betriebsart CD wählen	27	Empfangsbereich wählen	16	PTY-Funktion	23
Betriebsart Kassette wählen	24	F		PTY-Programm-Speichertasten	23
Betriebsart Radio wählen	16	FM-Sender mit autom. Suchlauf einstellen	19	R	
Betriebsarten	9	Funktion für Autotelefon oder Funkgerät	8	Radio-Ausweis	6
C		Funktions-Bestätigung	8	Radio-Betrieb	11
CD-Betrieb	12	H		Radio-Data-System (RDS)	40
CD-Betrieb beenden	30	Höhen TREB (Treble)	13	Radio-Empfangsbedingungen	40
D		K		RDS-Programme einstellen (LEARN-Funktion)	20
Das Anzeigefeld	10	Kassette auswerfen	25	RDS-Programme einstellen (SEARCH-Funktion)	20
Diebstahlsicherungen	6	Kassetten-Betrieb	11	RDS-Programme einstellen; LEARN-Speicher	17
Durchschaltbereitschaft für Verkehrsfunkmeldungen	21	Kassettenseite wechseln	25	S	
Durchschaltbereitschaft für Verkehrsfunkmeldungen im CD-Betrieb	30	Kassettenwiedergabe beenden	26	Schneller Vor- und Rücklauf	25, 28
Durchschaltbereitschaft für Verkehrsfunkmeldungen während Kassettenspeicherung	25	Klang-Speicher	14	Security - Diebstahlsicherung	10
		L		Sicherheits-Codierung (Diebstahlsicherung, Funktionssperre)	36
		Lautstärke	13	Sicherheits-Codierung aktivieren	36
				Sicherheits-Codierung deaktivieren	

(Sperrung aufheben)	38
Speicherplatztasten 1 – 6	21
Stereo-Empfang (nur im UKW- und RDS-Bereich)	16

T

Taste SCAN	29
Titel-Vor- und Rücklauf	28

U

Überlastungsschutz	15
--------------------------	----

V

Verdeckte Funktionen mit den Tasten 1 – 6 aktivieren	28
Verdeckte Funktionen mit der Taste CD aktivieren	30
Verkehrssicherheit	7
Verstärker	9

W

Wartezeiten	38
Wiederinbetriebnahme	38

Z

Zifferntasten	10
---------------------	----

Alemán, Francés, Italiano, Holandés 6L0012006AB (02.05) (GT9)

